

# УДАРНИК

ВКП(б)-лэн М-Пурга Райкомез-  
лан но Райисполкомлэн  
органы  
—(АДРЕС: М-Пурга УАССР)—

## Советской Союзэн но Финляндской Демократической Республикаен куспын о едлы-огед юрттон но дружба сярсысь договор гожтэмын

2 декабре, Мэскваын, Наркоминдел В. М. Молотов эшен но Финляндилэн Народной Правительствеозлэн председателез но иностранной уж'ёсыз министрэнз г. О. В. Куусиненэн куспын переговор'ёс орг-чизы Советской Союзэн но Финляндской Демократической Респуб-ликаен куспын оgedлы-огед юрттон но дружба сярсысь договор гожтон

вопросэн. Переговор'ёсын участвовать каризы Сталин, Ворошилов, Жданов эш'ёс.

Переговор'ёс йылпум'ясыкызы СССР-ен но Финляндской Демократической Республикаен куспын оgedлы-огед юрттон но дружба сярсысь договор гожтонэн. Договорлэн текстэз талэн улияз сётиське.

## Советской Союзэн но Финляндской Демократической Республикаен куспын оgedлы-огед юрттон но дружба сярсысь

### ДОГОВОР

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез, ог ласянь, но Финляндской Демократической Республикалэн Правительствеоз, мукет ласянь,

оскытскыса, что табере, ку финляндской калыклэн героический нюр'ясыкеменыз но СССР-лэн Красной Армиезлэн кужым'ёсыныз войналэн туж кышкыт очагез быдтиське ни, кудиз кылдытэмын вал Советской Союзлэн традициясы дорын Финляндиясь азьвыл плутократической властен империалистической державаослы угрождать карыса, и финляндской калык аслэстыз Демократической Республикаэз кылдытэз, кудиз былэсак опираться карыське калыклэн поддержкез вылэ,—дыр вуиз ни асьме странаос куспын юн дружественной отноше-ниос тупатыны но асьме государствоосмылэсь безопасностьэс но неприкосновенностьэс уртче кужымен обеспечить карыны;

признавать карыса, что дыр вуиз ни карельской калыкез соли родственной луйсь финской калыкен единой финляндской государст-вое огазеян сярсысь финской калыклэсь вековой малпан'ёссэ быдэсты-ны, озы ик пограничной вопрос'ёсты урегулировать карон, уката ик Ленинградлэсь но Финляндилэн южной побережьеэзлэсь безопасност-сэс обеспечить карон кыкезлэн ик странаослэн интерес'ёсылы отве-чать каре но благоприятноен луэ;

23 октябре 1920 арын гожтэм мирной договорлэсь духсэ но ос-новной подожениоссэ юнматон понна, кудиз основаг каремын оged-лэсь-огед государственной независимостез но мукет стороналэн вуйт-ренней уж'ёсаз взаимительствез взаимно признать карон вылын;

признать каризы кулэен куспазы Советской Союз но Финлянд-ской Демократической Республика куспын оgedлы-огед юрттон но дружба сярсысь тагече договор гожтыны и соли понна назначить ка-ризы асьсэлэсь уполномоченнойёссэс.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез:  
**В. М. Молотов**ез, Народной Комиссар'ёслэн Советсылэсь Пре-седательзэ но СССР-лэн иностранной уж'ёсыз'я Народной Комиссарзэ. Финляндилэн Народной Правительствеоз:

**О. В. Куусинен**эз, Народной Правительствеозлэн Председательзэ но Финляндилэн иностранной уж'ёсыз'я министрзэ,

тагече уполномоченнойёс, асьсэлэсь полномочиоссэс огзылы огзы возматыса, кулэ формаен надлежащей поряпокен составить каречы-шуйса шельтызы, талэн улияз гожтэм ужрад'ёс сярсысь согласиться карыськызы:

#### СТАТЬЯ I.

Советской Союзлэсь Финляндской Демократической Республика-лы дружбаэ но мур оскемэз возматыса, финской калыклэсь карель-ской калыкез финской калыкен единой независимой финляндской го-сударство огазеян сярсысь национальной малпан'ёссэ санэ басытыса, Советской Союз согласисэ вера Финляндской Демократической Рес-публикалы сётыны Советской Карелилэсь карельской калыкен преоб-ладать карысь район'ёссэ—ваньзэ 70 сюрс квадратной километр раз-мерэн, та территорияз Финляндской Демократической Республикалэн государственной территорияз пыртса но СССР-лэн Финляндской Демократической Республикалэн куспын урания кулагыса, та договор борды приложить карем карта.

Финляндской Демократической Республикалэсь СССР-лы дружба-зэ но мур оскемэз возматыса, СССР-лэсь но уката ик Ленинград до-ролдэсь безопасностьэс юнматон сярсысь Советской Союзлэсь шельтэ каремзэ санэ басытыса, Финляндской Демократической Респуб-лика согласисэ сётэ Карельской перешеекысь границаэз Ленинград наласе север пала коналы ке воштыны, Советской Союзлы 3970 квадратной километр размер'ем территорияз сётыса, причем, СССР-лэсь обяза-ноен ляд'я Карельской перешеекысь территорияз вылысь чугуэн сюр-срелэсь СССР-лы шельтэ участок'ёсыслэсь сыдем дунзэс Финляндия тырыны 120 миллион финской маркаен.

#### СТАТЬЯ II.

Финляндской Демократической Респуб-лика СССР-лэсь но Фин-ляндилэсь безопасностьэс взаимно юнматон интерес'ёсын, тагече со-гласисэ сётэ:

а) Советской Союзлы 30 ар чожелы арендовать карыны сётано Ханко островез и со котырысь морской территорияз со дорысен юг но восток пала 5 миль радиусэн, но запад но, север пала 3 миль радиусэн но со борды юг но восток ласянь примыкать карысь ос-тров'ёсты; та борды приложить карем картаэн соответствез'я,—отчы военно-морской базаос кылдытон понна, кудиз оборонять кары-

ны быдэтоз агрессивилэсь Финской заливе пыртонэз, Финляндилэсь но СССР-лэсь безопасностьэс обеспечить карон интерес'ёсын, причем, морской базаэз возманы понна, СССР-лы право сётиське аслаз сче-газ отын возыны строго ограничить карем лыдын наземной но воз-душной вооруженной кужым'ёсты соослэн максимальной лыдзы кы-мысьтыз соглашением тупатыське;

б) Советской Союзлы вузаны Финской заливысь тагече остров'ёс-ты Суурсаари (Гогланд), Сейскари, Лавансаари, Тютрсаари (пичизэ но бадзымзэ), Койвисто (Бьерке), но озы ик Северной Ледовитой оке-анлэн побережьеэс'тыз Рыбачьей но Средней полуостров'ёслэсь Финляндия принадлежать, карысь люкет'ёссэс 300 миллион финской маркаен тупатэм дунэн.

#### СТАТЬЯ III.

Советской Союз но Финляндской Демократической Респуб-лика огзылы-огзы котыкыгече юрттэт сётыны, обязать карыське, со пöлын военной но, Финляндия вылэ нападение яке нападенилэн угрозаэз кылдэн дыр'я, и озы ик Советской Союз вылэ Финляндилэн терри-торияз пырти котыкыгече европейской держава ласянь нападение яке нападенилэн угрозаэз луон случае.

#### СТАТЬЯ IV.

Договариваться карыськысь странаос обязать карыське но кы-де советэс гожтэтом вылысь яке договариваться карыськысь сторо-наос пöлысь одигезлы пукаг луйсь коалициосын участвовать карон-тэм вылысь.

#### СТАТЬЯ V.

Договариваться карыськысь странаос вакчи дыр куспын вузка-рон договор гожтыны тупатыськысь кыкез ик странаос куспын ар-чоже товароборотэз 1927 арын Товароборот сярсысь шодскымонлы вылэ жуаны, ку солэн максимальной цифраэз 800 миллион финской маркаозь вуылдз вал.

#### СТАТЬЯ VI.

Советской Союз обязать карыське Финляндской Народной армияз вооружениен но мукет военной материал'ёсын льготной ус-ловиосын юрттэт сётыны.

#### СТАТЬЯ VII.

Та договорлэн СССР но Финляндской Демократической Респуб-лика куспын оgedлы-огед юрттон вылысь обязательствоос сярсысь ве-рам люкетэзлэн (3—5 статьяос) действезлэн срокез 25 ар, причем, если договариваться карыськысь странаос пöлысь одигез та возма-тэм сроклэн ортчезлэсь одиг ар азьвыл та договор'я тупатэм сро-кез денонсировать карыны кулэен оз ке ляд'я, соку та постановле-ниос асьсэлэсь кужымзэс эшишо вуоно 25 ар чожелы автоматически калты.

#### СТАТЬЯ VIII.

Та договор кужыме пыре дае подписать карем нуналысен ик и-со ратифицировать каремын луыны кулэ. Ратификационной акт'ёсын нюр'ясыкон луэмез'я тужгес ик вакчи дыр куспын ортчытэмын луоз Финляндилэн столицаэз—Хельсинки городын.

Та договор гожтэмын кык оригиналэн русской но финской кыл-эсый Москва городын 2 декабре 1939 арын.

**В. МОЛОТОВ.**

**О. КУУСИНЕН.**

### Избирательной законэз валэкто

Средне-Кечевской сельсоветысь Сталинлэн нимдыз нимам колхо-зын трудяшыйёслэн депутат'ёсы-лэн ит'юосысь Совет'ёсазы быр-ён'ёслы дасяськон умой мынэ. Колхозысь дае мурт комсомо-лец'ёслы участок люкылэмын, ась-сэ участказы соос али вискары-тэк валэкто бырийськон положе-ниез; Сталинской Конституциез, лэстыло беседлаос международно-темаен. Комсомолец'ёс проверять карыло избирательлэсьлэсь список'ёссэс, список'ёсысь янгыш'ёсты шельтыса жоген тупат'ято.

Комсомолец'ёс—агитатор'ёс али агитировать каро районной но сельской Советэ депутатэ выдвиг-нуть карем кандидат'ёс понна, со-ос томатскыто кандидат'ёслэн автобиографиясынызы но мукет Комсомолец'ёс басытызы обяза-тельство, чтобы быр'ён'ёс нунал одиг избиратель но медам кылы-голосовать карытэк коммунист'ёс-лэн но беспартийнойёслэн сталин-ской блоксылэн кандидат'ёсыз понна.

**В. Черыгов.**

**Участковой избирательной комиссией  
председательствует как секретарь основной  
ужыктызы мотыгон сарысы Мало-Пургинской  
районной исполнительной комитетлэн  
президиумезлэн 7 декабре 1939 арын  
ПОСТАНОВЛЕНИЕ 3**

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн заседаниезлэн 26 ноябре 1939 арын постановлениезлэн основаниез'я Мало-Пургинской районной исполнительной комитетлэн президиумез постановить каре:

- 1. Баграш-Бигринской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**А. Е. Ложкин**;
- 2. Миндеревской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**И. Р. Дорофеев**;
- 3. Юськинской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**В. Ф. Назаров**;
- 4. Яганской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**М. Д. Неманин**;
- 5. Средне-Кечевской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**Г. Ф. Ившин**;
- 6. Верхне-Кечевской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**С. Е. Евдокимов**;
- 7. Яган-Докьянской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**Г. Е. Ломагин**;
- 8. Аксакшурской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**Е. В. Тойкин**;
- 9. Аксакшурской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**С. В. Отеев**;
- 10. Баситовской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**А. И. Софронов**;

**Анна Андрияновна Сухихез, Александра Ивановна Косовез,  
Виталий Алексеевич Рыбаковез но Анна Даниловна Мельниковаез  
участковой избирательной коми сиезлэн  
составыстызы мотыгон сарысы  
Мало-Пургинской районной исполнительной  
комитетлэн президиумезлэн  
7 декабре 1939 арын  
ПОСТАНОВЛЕНИЕ 3**

- 1. Быр'ен'ес нуналозь 18 арес тырымтэенез сэрэн Яган-Докьянской участковой избирательной комиссийлэн составыстызы мотыгон Сухих Анна Андрияновнаез.
- 2. „Удмуртской АССР-ысь трудящойёслэн депутат'ессылэн районной, городской, сельской но поселковой Совет'есазы быр'ен'ес сарысы положенилэн" 61 статьяезлэн основаниез'я, трудящойёслэн депутат'ессылэн Мало-Пургинской сельской Советазы депутатэ кандидатэн выставить каремен сэрэн Миндеревской участковой избирательной комиссийлэн составыстызы мотыгон Косова Александра Ивановнаез.
- 3. Та участоке доверенное быр'емен сэрэн Яганской участковой избирательной комиссийлэн составыстызы мотыгон Рыбаков Виталий Алексеевичез.
- 4. Районной избирательной комиссийлэн составаз член луэмен сэрэн Яганской участковой избирательной комиссийлэн составыстызы мотыгон Мельникова Анна Даниловнаез.

- 11. Бурановской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**А. Е. Перевощников**;
  - 12. Пуро-Можгинской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**Е. И. Бороздин**;
  - 13. Сундуковской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**К. М. Михайлов**;
  - 14. Кечурской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**П. Т. Пиваров**;
  - 15. Алганча-Игринской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**Г. П. Иванов**;
  - 16. Куртчум-Норьянской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**В. Е. Медведев**;
  - 17. Гожнинской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**П. М. Мерзляков**;
  - 18. Уромской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**И. Р. Шушанов**;
  - 19. Баженовской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**И. И. Мухомов**;
  - 20. Ильинской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**Д. А. Зюнов**;
  - 21. Аблес-Урдесской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**Е. К. Ниязев**;
  - 22. Старо-Моньинской участковой избирательной комиссийлэн председател'ез—**Д. М. Маринов**;
  - 23. Красно-Бобьинской участковой избирательной комиссийлэн секретар'ез—**И. А. Еманов**;
- Райисполкомлэн председател'ез—КАЗАНЦЕВ.  
Райисполкомлэн секретар'ез—ЮШКОВ.**

**Райисполкомлэн президиумезлэн  
31 оятыре но 4 ноябре 1939 арын  
постановлениезс шонертон сарысы**

- 1. 14 №-ро Пуро-Можгинской избирательной округын гожтэмын Долганова Анна Парамоновна, лыдзоно Долганова Акулина Парамоновна шуыса.
  - 2. 13 №-ро Сундуковской избирательной округын гожтэмын Кузнецов Василий Фомич—П-Можгинской сельсоветысь „1-й май" колхозысь колхозник'есслэсь; лыдзоно Михайлов Василий Фомич—П-Можгинской сельсоветысь „15 лет Удмуртии" колхозысь колхозник'есслэсь шуыса.
  - 3. 19 №-ро Баженовской избирательной округын гожтэмын Рогожин Александр Никифорович, лыдзоно Рогожина Александра Никифоровна шуыса.
- Райисполкомлэн председател'ез Казанцев.  
Секретар'ез Юшков.**

**Депутатэ кандидатсы отвести каремын**

„Красный Май" но „Победитель" колхоз'есысь колхозник'есслэн общой собраниоссылэн протокол'ессыя но Мало-Пургинской райисполкомлэн президиумезлэн решениез'я 16 №-ро Кечурской окружной избирательной комиссия избиратель'есслэсь куремзэс удовлетворить карыса, **Семен Евдокимович Евдокимов** трудящойёслэн депутат'ессылэн

Мало-Пургинской районной Советазы быр'ен'ес'я выдвинуть карем депутатэ кандидат'есслэн лыдыстызы 6 декабре 1939 арын отвести кариз.

**Окружной избирательной комиссийлэн председател'ез Лунины.  
Окружной избирательной комиссийлэн секретар'ез Груздева.**

**Районной Советэ депутатэ кандидат**

„Удмуртской АССР-ысь трудящойёслэн депутат'ессылэн районной, городской, сельской но поселковой Совет'есазы быр'ен'ес сарысы Положенилэн" 64 но 68 статьяосылэн основаниез'я, 16 №-ро Кечурской окружной избирательной комиссия 6 декабре 1939 арын трудящойёслэн депутат'ессылэн Мало-Пургинской районной Советазы депутатэ кандидатэн зарегистрировать кариз **Иван Федорович Федоров**, вордскемез

1907 арын, ВКП(б) членлэн кандидатэз, ВКП(б) райкомлэсь счетоводзэ, улэ М-Пурга селовын. Выдвинуть каремын „Красный май" но „Победитель" колхоз'есысь колхозник'есслэн общой собраниазы.

**Окружной избирательной комиссийлэн председател'ез Н. Лунины.  
Окружной избирательной комиссийлэн секретар'ез Груздева.**

**Кызы мон ужасько**

Мон трудящойёслэн депутат'ессылэн районной Советазы быр'ен'ес'я 22 №-ро Арляновской избирательной округ'я доверенное быр'емын. Уж борды кутски 20 ноябре. Избирательной округе вуэм берам ик томатски интыосысь Совет'есы быр'ен'еслы дасяськонлэн мынэмез сарысы. Быр'ен'еслы дасяськон умой пуктэмын ой вал. Нырысь нуналэ ик мон уж борды кыски колхозысь активез. Колхозысь активен, агитатор'есын но комсомолец'есын нырысь собраниын ик быр'ен'еслы дасяськонэн уж нуныны план юматим избирательной законэз дышетскыны, колхозын хозяйственно-политическом кампаниез быдэс'яны, агитационно-массовой уж нуныны но мукет.

биратель—комсомолецэн избиратель'есслэсь списоксэс эскерим, списокын трос янгыш'ес шельлызы, та янгыш'есты тупат'язы.

Та сян мон избиратель'есслэн коркатызы ветлысько, валктисько положениез, Сталинской Конституциез, агитировать карысько депутатэ выдвинуть карем кандидат'ес понна. Агитационно-массовой уез нуонын умой ужа одйг округысь дышетись доверенной Иван Степанович Рудин эш, организовать каре лозунг'ес гожтон, юрттэ борд газет поттылыны.

Умой ужа агитатор—дышетись Е. Николаева, но комсомолец'ес К. Зернов но М. Концов. Соос вискарятэк нуо валэктон уж избиратель'ес полын. Николаева но Зернов умой кивалто драматической но литературной кружок'есын.

Агитационной уез нуо колхоз производством колхозысь бригадир'ес, колхозлэн председател'ез И. Ушков. Соос валэкто избиратель'еслы положениез, Сталинской Конституциез но мукетсэ. Умой ужа али колхозын борд газет. Борд гаетын поттылысько консультационной материал'ес, сельской но районной Советэ депутатэ выдвинуть карем кандидат'есслэн автобиографиоссы но мукет'есыз.

Агитационной уез умой пуктоно на озы, чтобы одйг избиратель но медам кылы тодытэк избирательной законэз, чтобы одйг избиратель но медам кылы голосовать карытэк. Та уез мыным доверить карызы, мон малнасько, что довереннойёслэн аязы сылысь задача монэн уж вылын кулэз'я быдэстэмын луоз.

**22 номере Арляновской избирательной округысь доверенной Е. П. Леухина.**

**Газет'ес бер вуо**

Трудящойёслэн депутат'ессылэн интыосысь Совет'есазы быр'ен'ес азын газет лыдысьес газет'есты дыраз басытны но сое лыдзыны интересовать карысько.

ик газет'есты коркаты уг лыкылы. Тодэ—а меда райсвязь куд-ог таке ужась письмоносец'есты?

**Ан. Ниязев.**

Редактор—**Г. М. Иванов.**  
Поттысь—**РАЙИСПОЛКОМ.**

**Я Л О Н**

Газетлы гожжисьес! Усытэмын 1940 арлы вань газет'еслы гожжон компания, эн вунэтэ 1940 арлы газетлы гожжыны. **Союзпечать.**